

# GEMEINDERATSSITZUNG VOM 27. OKTOBER 2017

**Anwesend:** Der Bürgermeister Guy Scholtes (LSAP); die Schöffen Lucien Koch (CSV) und Félix Eischen (CSV); die Gemeinderäte Marc Bissen (LSAP), Larry Bonifas (Déi Gréng), Tom Hansen (DP), Nathalie Kasel-Heintz (LSAP), Romain Kockelmann (CSV), Guy Kohnen (CSV), Claudine Meyer-Deitz (LSAP), Anne Zeihen-Schambourg (LSAP); Mike Back, Gemeindesekretär.

Beginn der Sitzung: 08:30 Uhr

## UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT

### 1. GEMEINDEVERWALTUNG - KLASSIFIZIERUNG EINES TECHNIKERS

In Anbetracht der umfangreichen Berufserfahrung eines Technikers im Privatsektor der nun bei der Gemeinde Kehlen die gleichen Aufgaben wahrnimmt, beschließt der Gemeinderat die provisorische Anstellung aufzuheben und seine Dienste in den Grad 7 seiner Berufslaufbahn einzustufen.

## ÖFFENTLICHE SITZUNG

In der öffentlichen Sitzung werden alle Punkte der Tagesordnung einstimmig angenommen.

## MITTEILUNGEN

Rätin Claudine Meyer-Deitz (LSAP) berichtet über den in Steinfort stattgefundenen Workshop des Transportministeriums, der den Bürgern die Möglichkeit gab, mit über die Neuorganisation der regionalen Busnetzwerke zu diskutieren. So soll auf dem Windhof ein großer Zug- und Busbahnhof mit P&R kommen, wodurch der Stau auf der Hauptstraße (route d'Arlon) in Richtung Luxemburg verringert werden soll. Vorschlag von Claudine Meyer-Deitz war, dementsprechend kleinere Busse einzusetzen, die die Einwohner der Gemeinde Kehlen nach Kapellen bringen sollen, wo eine größere Auswahl an Bussen in verschiedene Fahrtrichtungen besteht. Zugleich nutzte sie die Gelegenheit, die Mitarbeiter des Transportministeriums an das von Minister François Bausch für die Gemeinde Kehlen versprochene Fahrverbot für LKWs über 3,5 t zu erinnern. Bürgermeister Guy Scholtes (LSAP) ergänzt, dass noch weitere Neuerungen in punkto regionalem Verkehr in Planung sind, wie den Gemeinden Kehlen, Koerich und Mamer bei einem Treffen mit dem Transportministerium mitgeteilt wurde. Die Pläne des neuen Verkehrskonzepts sind noch nicht öffentlich, jedoch ist 1-mal monatlich ein Treffen von Arbeitsgruppen bestehend aus Vertretern der Gemeinden und verschiedener Ministerien geplant, um das Projekt schneller voranzutreiben.

Rat Guy Kohnen(CSV) informiert die anderen Räte über den Haushalt 2018 des Abfallsyndikates SIDOR, der in der letzten Sitzung des Verwaltungsrates genehmigt wurde. Alle Tarife bleiben unverändert.

Rat Marc Bissen (LSAP), Präsident der Jugendkommission, präsentiert die Bilanz des 12. Flohmarkts für Kindersachen der am 29. und 30. September stattgefunden hat. Obwohl etwas weniger gekauft wurde, konnte, dank der Einnahmen durch Essen und Getränke ein Gewinn von ± 7.600 € erzielt werden. Der Gewinn soll der Organisation ALUPSE zu Gute kommen.

Bürgermeister Guy Scholtes verkündet dass vom 10. bis 14. November die Kirmes in Kehlen wieder aufleben soll. Auf dem Gemeindeplatz finden sich verschiedene Attraktionen, unter anderem ein Autoscooter, Getränke und Essstände.

Des Weiteren gibt er bekannt, dass die Bürgerinitiative ‚Gemeng Kielen-Eise Patrimoine Rural‘ dem Schöffenrat ihre Petition mit 1.126 Unterschriften zur Erhaltung des Architekturbes überreicht hat. Der Schöffenrat begrüßt den Einsatz der Bürgerinitiative und wird deren Vorschläge nicht ignorieren. Zu vermerken bleibt jedoch, dass, obwohl die Petition sich auf die Architektur in der Gemeinde Kehlen bezieht, die Hälfte der gesammelten Unterschriften nicht von Ortsansässigen stammt.

### 2. PROJEKT ZUR PUNKTUELLEN ABÄNDERUNG DES PAG

Im Hinblick auf die geplante Änderung des schriftlichen Teils des allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Kehlen, die einen legalen Rahmen für Bauten auf Gelände mit mehr als 10 % Gefälle in wenig oder mittel besiedelten Zonen festlegt, sowie präzise Rahmenbedingungen für die Ästhetik, die Farbe und das zu verwendende Material gibt, um eine harmonische Entwicklung der Dorflandschaft zu gewährleisten, sieht der Gemeinderat sich gezwungen, die Entscheidung über die Genehmigung des Projekts zur punktuellen Abänderung des PAGs auf eine spätere Sitzung zu verschieben, um über eine

komplette Akte abstimmen zu können, die etwaigen Bemerkungen in der noch ausstehenden Stellungnahme der Planungskommission des Innenministeriums Rechnung tragen kann.

### 3. KAUF- UND TAUSCHVERTRÄGE

Der zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten De Ferrières de Sauvebœuf-Calla aus Luxemburg unterzeichnete Kaufvertrag, wodurch die Gemeinde eine Parzelle gelegen in Nospelt in der ‚rue des Fleurs‘ zu einem Gesamtbetrag von 250 € verkauft, sowie der mit der S.à.r.l. aus Helmsingen abgeschlossene Vertrag betreffend den Tausch von 2 Parzellen gelegen in der ‚rue de Kopstal‘ in Kehlen, werden vom Gemeinderat gutgeheißen.

### 4. NOTARIELLE URKUNDEN

Der Gemeinderat genehmigt

- die mit der Erbgemeinschaft Friederes-Koemptgen unterzeichnete Kaufurkunde, wodurch die Gemeinde Kehlen 4 Parzellen gelegen in Nospelt in den Orten genannt ‚Schleid‘ und ‚Dondelberg‘ zu einem Gesamtbetrag von 9.219 € erwirbt ;
- die mit Herrn Jean-Baptiste Vaudois aus Luxemburg unterzeichnete Kaufurkunde, wodurch die Gemeinde Kehlen eine Parzelle gelegen in Dondelingen in der ‚rue du Moulin‘ zu einem Gesamtbetrag von 343 € erwirbt, dies um die Eigentumsverhältnisse der zwischen dem Straßenraum und den privaten Häusern gelegenen Parzellen zu ordnen.

### 6. SUBVENTIONEN AN DIE LOKALEN VEREINE

Wie in jedem Jahr gewährt der Gemeinderat den lokalen Vereinen eine Subvention für ihre, im Interesse der Einwohner der Gemeinde, getätigten Aktivitäten.

Aal Pompjeeën Kielen	216,27 €
Aal Pompjeeën Ollem	327,53 €
Anciens du F.C. Kehlen	330,52 €
AMPA Nospelt	580,00 €
BBC Kielen	3.395,49 €
B.I.C.K. Kehlen	3.257,14 €
Centre social Keespelt-Meespelt	300,00 €
Chorale Sainte-Cécile Kehlen-Olm	1.079,37 €
Chorale Sainte-Cécile Keispelt	1.353,19 €
Chorale Sainte-Cécile Nospelt	1.467,53 €
Croix-Rouge Kielen	580,00 €
Country Tramps Keispelt	559,31 €
Cycles comiques Olm	604,50 €
D.T. d'Peckvillercher Nospelt	4.035,27 €
D.T.V. Kehlen	3.299,35 €
Drum- & Showband Kehlen	778,64 €
D'Georges Kayser Altertumsfuerscher	3.048,71 €
Elterecomité Kielen	580,00 €
Fanfare Kehlen	3.969,03 €
Fanfare Keispelt-Meispelt	4.724,45 €
F.C. Kehlen	11.773,18 €
Fitness Club Nospelt	2.066,16 €
Fraën & Mammen Keespelt-Meespelt	1.222,20 €
Fraën & Mammen Nospelt	966,86 €
Frënn vum Brenneremusee	687,03 €
Frënn vun der ATP Kielen	580,00 €
Gaard an Heem Kielen-Ollem	1.344,82 €
Gaard an Heem Keespelt-Meespelt	520,55 €
Gaard an Heem Nospelt	421,61 €
HSV – Agility Dogs & More	1.941,15 €
KREA Keispelt-Meispelt	1.416,15 €
LASEP Sektoun Kielen	580,00 €
Nouspelter Buurgbrenner	585,27 €
Nouspelter Emaischen A.s.b.l.	1.999,12 €
Op Schëimerech A.s.b.l.	1.562,93 €

Pompjeesfrënn Keespelt	515,39 €
Syndicat d'Initiative Nouspelt	861,30 €
Tae Kwon Do Kehlen	678,81 €
Trekkerfrënn Nouspelt	390,90 €

## **6. VERSCHIEDENE SUBVENTIONEN**

Auf Vorschlag des Schöffenrats beschließt der Gemeinderat die A.s.b.l. ‚Musep‘ aus Walferdingen und die Organisation ‚Wäertvullt Liewen a.s.b.l.‘ aus Bereldingen mit einem Zuschuss in Höhe von jeweils 125 € zu unterstützen.

## **7. ZEITLICH BEGRENZTE VERKEHRSREGLEMENTE**

Der Gemeinderat bestätigt 1 zeitlich begrenztes Verkehrsreglement des Schöffenrates für den Gemeindeweg ‚Kleng Amerika‘ zwischen Dondelingen und Meispelt.

---

Nach Ende der Gemeinderatssitzung bedankt sich Bürgermeister Guy Scholtes für die gute Zusammenarbeit des Gemeinderats während der letzten 6 Jahre, die verschiedensten Interventionen aller Räte, trotz denen die Sitzungen stets geordnet abgelaufen sind, auch wenn man mitunter unterschiedlicher Ansicht war.

Schlussendlich bedankt er sich bei den scheidenden Gemeinderätinnen Anne Zeihen-Schambourg (LSAP) und Claudine Meyer-Deitz (LSAP) für ihren Einsatz der letzten Jahre sowohl im als auch außerhalb des Gemeinderates.